



# Societas Europaea Lepidopterologica

---

## News – Nachrichten – Nouvelles ISSN 0721-8117

News is published by the **Societas Europaea Lepidopterologica** at irregular intervals.

Editor: Willy De Prins, Nieuwe Donk 50, B-2100 Antwerpen, Belgium.

Tel. +32.3.322.02.35 E-mail: willy.deprins@antwerpen.be

---

**16 May 2003**

**Nr. 36**

### **Contents – Inhalt – Sommaire:**

Minutes of the SEL General Meeting held at Korsør, Denmark, 4th June, 2002 .....	2
Report of the Council of SEL for the period 31st May 2000 – 3rd June 2002 .....	5
Report of the Treasurer on the Fiscal Years 2000 and 2001 .....	8
Code of conduct and obligations for members of the SEL research team .....	10
Membership list .....	12
Changes to the list of members .....	34
Literature for sale .....	37
Membership 2003 .....	42

Protokoll der SEL - Mitgliederversammlung am 4. Juni 2002 in Korsøer, Dänemark .....	13
Bericht des Vorstandes der SEL für den Zeitraum vom 30. Mai 2000 bis zum 3. Juni 2002 .....	17
Bericht des Schatzmeisters über die Rechnungsjahre 2000 und 2001 .....	20
Verhaltensregeln und Pflichten für Mitglieder des SEL Forschungsteams .....	22
Mitgliederverzeichnis .....	24
Änderungen zur Mitgliederliste .....	34
Literaturangebot .....	37
Mitgliedschaft 2003 .....	42

Minutes de l'assemble générale (AG) de la SEL tenue à Korsøer, Danemark, le 4 juin 2002 .....	25
Rapport du Conseil de la SEL pour la période du 31 mai 2000 au 3 juin 2002 .....	28
Rapport du Trésorier concernant les exercices 2000 et 2001 .....	31
Liste des membres .....	33
Changements à la liste des membres .....	34
Offre de littérature .....	37
Contribution 2003 .....	42

# **Minutes of the SEL General Meeting held at Korsør, Denmark, 4<sup>th</sup> June, 2002**

## **1. Opening**

The President, Niels P. Kristensen, in the chair opened the meeting at 20.10 hours and welcomed more than 95 attending members. He asked the meeting to stand in silence in remembrance of SEL members deceased since the last general meeting. He thanked the meeting and stated that no additions to the agenda had been proposed.

## **2. Report of the SEL Council**

The General Secretary, Christoph L. Häuser, read the report of the Council of SEL for the period 31<sup>st</sup> May 2000 – 3<sup>rd</sup> June 2002. The report was approved without discussion.

## **3. Report of the Treasurer**

The Treasurer, Manfred Sommerer, read the report for the financial years 2000/2001 in German, while English and French translations including the budget figures were projected simultaneously. Following a brief discussion as to possible reasons for the recent decline in membership, the report was approved without further questions.

## **4. Auditor's Report**

The President asked the Treasurer to read the Auditor's report. The brief report stated that the accounts were found to be in order, and that no mistakes could be found during the audit. On behalf of his fellow Auditor, Axel Hausmann confirmed the findings of the report and proposed that the Treasurer be granted release. The report was approved without discussion.

## **5. Report of the Editor**

The Editor, Konrad Fiedler, also on behalf of Matthias Nuss, the Assistant Editor, took the floor and reported about their taking over the editorship of *Nota lepidopterologica* since 2001, and gave a brief outlook for the future production of the journal. In an overall effort to increase the standing and attractiveness of the journal, the Editor sees the need to obtain more good quality manuscripts as a first priority and thus appeals to all members to both submit and solicit more quality manuscripts for *Nota* in the future. Following a general discussion on directions for a new editorial policy and possible strategies for raising scientific standards without losing out on non-scientific readership, the report was approved without further questions.

## **6. Report of the Committee Chairmen**

The Chairman of the Committee for Habitat and Species Protection, Jacques Lhonoré, took the floor and gave an oral report about recent committee activities which had concentrated on the establishment of the first SEL study site. One of the initial committee goals, the compilation of information on relevant laws and provisions regarding field work and collecting in different European countries, has still not been accomplished due to lack of resources. The report was approved without discussion.

## **7. Discharge of Council, Auditors, and Committee Chairmen**

Axel Hausmann moved the discharge of the Council, Berhard Landry moved to discharge the Auditors, and Clas Naumann moved to discharge the Committee Chairmen. The Council, the Auditors, and the Committee Chairmen were discharged unanimously with one abstention each from a total of 95 votes cast. The President thanked the meeting for their renewed confidence.

## **8. Elections**

The President, the Vice-President, the General Secretary, and the Membership Secretary, had ended their term in office. Jaroslaw Buszko, Michael Fibiger, and Alberto Zilli had ended their term as ordinary members of Council, as had Axel Hausmann as Auditor.

Clas Naumann was proposed as returning officer from the floor, and took the chair of the meeting for the elections. The following candidates proposed by Council were elected for the respective positions with the indicated results with a total of 95 votes cast:

Niels P. Kristensen, as President: 94 votes in favour, 1 abstention;

David Agassiz, as Vice-President: 94 votes in favour, 1 abstention;

Christoph Häuser, as General Secretary: 94 votes in favour, 1 abstention;

Willy de Prins, as Membership Secretary: 94 votes in favour, 1 abstention;

Bernard Landry, as ordinary member of Council: 94 votes in favour, 1 abstention;

Laslo Ronkay, as ordinary member of Council: 92 votes in favour, 3 abstentions;

Gerhard Tarmann, as ordinary member of Council: 94 votes in favour, 1 abstention;

Robert Trusch, as Auditor: 94 votes in favour, 1 abstention.

All candidates elected stated their acceptance of the vote, and thanked the meeting for its support. The President took again the chair of the meeting, and thanked Clas Naumann for his service.

## **9. The first SEL study site**

The President reported briefly about the successful completion of negotiations and logistic preparations to launch the first official SEL study site, and announced a special presentation by Gerhard Tarmann during the closing ceremony of the

Congress in which members would receive detailed information. This project will allow interested members to participate in the exploration of a lepidopterologically interesting area located in the Sasvenna mountains in northern Italy, and has no financial implications for the society. The report was welcomed without discussion.

### **10. Future SEL Congresses**

The President introduced a proposal from Council to shift future SEL congresses from even to uneven years, in order to avoid the regularly overlapping with other international meetings, such as the International Congress of Entomology. The proposal would come into effect only from the XVth Congress onwards which could take place in 2007. Following a brief discussion on possible advantages and disadvantages of holding congresses in uneven years, the proposal was carried with 93 votes in favour, one vote against, and one abstention.

### **11. The XIVth SEL Congress**

The President reported that Council had gratefully accepted an invitation from Alberto Zilli to organise the XIVth European Congress of Lepidopterology in Rome, Italy. Upon given the floor, Alberto Zilli introduced the preliminary planning for the Congress to the meeting. The meeting would take place at the City Museum of Zoology, presumably in early September 2004, and one of the topic areas for the scientific program would focus on insular faunas. The President thanked Alberto Zilli for his invitation, and the proposal was accepted without further discussion.

### **12. Members' proposals**

The General Secretary introduced a proposal received from Manfred Sommerer in writing and supported by more than 15 members to adopt a resolution on the non-application of provisions of articles 31.2 and 34.2 of the 4<sup>th</sup> edition of the International Code of Zoological Nomenclature which require gender agreement between species group names formed as adjectives and the accepted generic name. The resolution calls for SEL to recommend to lepidopterists to exclusively use original spellings of all species group names, and to appeal to the International Commission on Zoological Nomenclature for an approval of this proposed practise. Following a brief discussion which resulted in revised wordings of the text of the resolution, the proposal was carried with 84 votes in favour, 2 votes against, and 9 abstentions.

### **13. Any other business**

The General Secretary reported that no venue sites for further SEL congresses had yet been determined. The President reported about a letter received from Otakar Kudrna asking for the abolishment of the Committee for Habitat and Species Protection. The General Secretary announced further efforts to modernise the SEL homepage and called for support from membership.

The President thanked all members, particularly the retiring Council officers for their support, and closed the meeting at 22.15 hours.

## **Report of the Council of SEL for the period 31<sup>st</sup> May 2000 – 3<sup>rd</sup> June 2002**

The XIIth European Congress of Lepidopterology took place from 29<sup>th</sup> May to 2<sup>nd</sup> June 2000 at Białowieża, Poland and was a successful event for the society. The congress was attended by more than 100 participants, and in addition to an attractive scientific program the meeting will be remembered for the splendid natural environment provided by the primeval forests of the surrounding Białowieża National Park, including the possibility to collect and conduct field work there. The President has thanked the Congress Secretary, Dr. Jaroslaw Buszko and his entire team on behalf of the society for their valuable efforts and for a most efficient organisation of the meeting. SEL is also grateful to the Polish Entomological Society, the University of Torun, and the Białowieża National Park authorities for their substantial support towards the organisation the congress.

A General Meeting was held during the XIIth SEL Congress on 31<sup>st</sup> May, 2000 at Białowieża, Poland, and the minutes of this General Meeting were published in *News* no. 33. The meeting approved by vote the proposal from Council to fix the membership fee at 35,- Euro for individual members, and at 45,- Euro for corporate members as from 2002 onwards. As for Council positions, Alain Olivier did not stand for re-election as Editor after having served in that position since 1996, and Steven Whitebread had reached the end of his term as ordinary Council member. Mark Parsons had decided to resign from his position as ordinary Council member. The meeting elected Konrad Fiedler as Editor, and David Agassiz and Elisenda Olivella as ordinary Council members. Jacques Lhonoré was elected as Chairman of the Committee of Habitat and Species Protection after having been nominated and fulfilling that function since November 1998, and Andreas Segerer was elected Auditor replacing Manfred Gerstberger. Following a proposal from Council, the meeting elected Barry Goater, Vladimir Kuznetsov, and Clas Naumann as new SEL honorary members.

### **Council meetings**

Council met briefly following the General Meeting during the XIIth Congress at Białowieża on 1<sup>st</sup> June 2000, to welcome the newly elected officers. Full Council meetings took place during 24<sup>th</sup>-25<sup>th</sup> March 2001 at the City Museum of Zoology in Rome, Italy, and on 1<sup>st</sup>, 2<sup>nd</sup> and 3<sup>rd</sup> June 2002 at Korsør, Denmark. Issues arising were discussed regularly by use of email and other means of communication, and Council feels that the reduction in the number of meetings does not negatively affect its business.

### **Membership**

During the reporting period the number of SEL members showed a slight but continuous decline, and changed from a figure of 662 as of 25<sup>th</sup> May 2000 to a total

of 620 members as of 27<sup>th</sup> May 2002. Council believes therefore that special efforts need to be undertaken to increase membership in the society, especially when also considering the current age structure among members, and a number of possible ways, including the production of a new flyer and other materials to promote membership in SEL have been considered. The implementation of such measures has yet been prevented by the lack of financial and other resources, and members are encouraged to contribute to all efforts to promote membership in the society.

## **Publications**

During the reporting period three issues of *News* (nos 33-35) were produced and distributed. Following a suggestion by Council, *News* no 34 was distributed to members in digital form via email and on discs, thereby considerably reducing mailing costs. For technical reasons many members experienced difficulties in receiving large files as email attachments, and this practice had to be discontinued for the time being. The Membership Secretary and Council will continue to explore other possibilities to produce *News* in digital form, as increasing mailing costs remain a major concern to the annual budget of the society.

Two complete volumes (vols. 23, 24) of *Nota lepidopterologica* totalling 353 and 284 pages respectively were published within the reporting period. As from the beginning of 2001 (volume 24), the new editorial team with Konrad Fiedler as Editor in Chief and Matthias Nuss as Assistant Editor effectively took over the editorship of the journal. A new layout and a revised editorial policy have been introduced, and the production of the journal has been moved from Belgium to Germany. The ongoing efforts to increase standards and the attractiveness of the journal including the introduction of colour plates have to be undertaken with a constant budget for the overall production costs of the journal, a task which has yet been accomplished successfully.

## **Committees**

Participation in the SEL Committees remained low, and committee activities had to be reduced due to the lack of support and available resources. Work in the Committee for Habitat and Species Protection focussed on efforts to establish an official SEL study site, which have now proven fruitful through the initiative of Gerhard Tarmann. The task to compile comprehensive information about relevant legislation and provisions regarding field work and collecting in different European countries could not be accomplished for the lack of time and resources. Council will endeavour to review the status and the future purpose of the two SEL Committees in due course.

## **SEL study site**

Council is glad to announce that preparations to establish the first official SEL study site have been completed. The site located in the Sasvenna mountain range in the autonomous province of Bolzano in northern Italy will provide an excellent

opportunity for members to engage in field work and to collect Lepidoptera in a particularly species-rich and largely undisturbed area, and negotiations to seek the official approval from the relevant authorities in the local communities and provincial administration have been conducted successfully. Members wishing to participate in the exploration of the area are expected to sign a code of conduct upon which they will be issued an official SEL research identification card, and to provide the data about their observations and collections to the project co-ordinator. Detailed procedures for members wishing to participate in this activity will be published separately, and activities are expected to begin during 2002. Council would like to express sincere thanks to Gerhard Tarmann from the State Museum Ferdinandeum at Innsbruck for his time and efforts, and his willingness to serve as liaison officer undertaking the future co-ordination of the project.

This and all other activities of SEL depend almost entirely on the enthusiasm and voluntary effort of its members and officers. The society therefore owes particular debts to all members who are active on behalf of the society, and Council would like to thank those members, in particular the resigning officers for their valuable contributions to the society.

Dr. Christoph Häuser, 3<sup>rd</sup> June 2002

## Report of the Treasurer on the Fiscal Years 2000 and 2001

It is a pleasure for the Treasurer to announce, in his 10<sup>th</sup> year in office, that in 2000 and 2001 SEL received more money than was spent.

The surplus was in the year	2000	3 044 DM	(= 1 556 €)
	2001	13 948 DM	(= 7 131 €)

Accordingly the balance on our accounts as at the end of 2001 was 43 456 DM (= 22 218 €).

Before you start believing in miracles let me point out Income and Expenditure in comparison with the years 1998 and 1999:

	<b>Income</b>		<b>Expenditures</b>	
	DM	(€)	DM	(€)
1998	38 881	(19 879)	57 415	(29 356)
1999	34 519	(17 649)	27 998	(14 315)
2000	34 105	(17 438)	31 061	(15 881)
2001	39 706	(20 301)	25 758	(13 170)

Income from subscriptions was a bit lower in 2000/2001 than in 1998/1999:

<b>Subscriptions</b>	DM	(€)
1998	35 736	(18 271)
1999	33 786	(17 274)
2000	32 419	(16 575)
2001	35 577	(18 190)

On the other hand, in 2000/2001 much less was spent on publications and especially *Nota lepidopterologica*. The reason is simply that *Nota* is at present a bit out of schedule.

<b><i>Nota lepidopterologica</i></b>	DM	(€)
1998	44 285	(22 642)
1999	23 644	(12 089)
2000 (vol. 22 # 4, vol. 23 # 1, vol. 23 # 2)	26 376	(13 486)
2001 (vol. 23 # 3+4, vol. 24 # 1+2)	21 531	(11 009)

Vols. 24 #3 and 24 #4 were paid in 2002: (19 687 DM ) 10 066 €. The surplus of 2001 (7 131 €) would not have sufficed to cover the cost of those last two issues of vol. 24 also in 2001. The „miracle“ is hence rather a fancy one.



Altogether, both vols. 23 and 24 cost  
vol. 23 (2000 and 2001) 29 117,25 DM = 14 887,41 €  
vol. 24 (2001 and 2002) 29 972,56 DM = 15 324,73 €.

The wanted quality performance of *Nota* will remain an expensive item in the SEL balance sheet. But there is actually no need for raising the subscriptions. As at 30. 04. 2002 we had – in addition to the reserve of appr. 5000 € – some 10 000 € on our accounts. I take it that not all of the issues of vol. 25 will have to be paid in 2002.

SEL's subscription rates appear moderate on an international scale. (That may perhaps be some consolation for those members who are complaining about the high fees of this Congress.) The more would I like to urge our members to pay up early (at the beginning of the year) and without waiting for reminders.

Let me present here with gratitude the outstanding examples of three long-lasting members in CH, D, and S who keep paying more than their own subscription, and one of which even has paid the subscription for 2004.

I also thank our „local treasurers“ for their cooperation in collecting the subscriptions in many countries. They all greatly serve SEL as volunteers. My special thanks today go to Barry Goater in recognition of the many years in which he has taken care of the SEL finances in the U.K. in such a reliable and excellent manner. It is very saddening that my thanks can no more reach our young Hungarian colleague, the late Dr. Márton Hreblay.

Mentioning members with many years of membership was not without reason. SEL has now a considerable share of members at or beyond the age of retirement. Fortunately, many lepidopterists can extend their activities into a very old age. But we have to face the possibility that more and more members may in near future have to give up SEL membership because of age.

If we want to keep up the financial basis, e.g. for our high-class journal, SEL must be kept attractive for as many young scientists and also amateurs as there possibly are !

Concluding I would like to thank the auditors for their kind assistance, especially Dr. Axel Hausmann whose term has now ended.

## **Code of conduct and obligations for members of the SEL research team**

SEL will issue to members interested in visiting the SEL study site and in collecting information about Lepidoptera a SEL research identification card for the area after they declared by signature their compliance to a code of conduct and certain regulations. This research identification card entitles to freely visit the study site area and to undertake observations and collecting of Lepidoptera at day and night within the limitations hereby set.

SEL members wishing to participate in field work at the SEL study site by use of an individually issued research identification card, do take notice of and will comply with the following guidelines and regulations:

1. The long cultural history and natural heritage of the area require appropriate respect both towards the natural environment and the local population when staying in the area and during field work.

2. All relevant Federal Italian legislation as well as provincial and local regulations fully apply to SEL members when staying or working at the study site, and have to be respected.

3. It is to be acknowledged that every land owner is entitled to completely prohibit any disliked activity on his property without any indication of reason. Consequently, general acceptance and approval from the local population will be of primary importance for all field work and research undertaken at the SEL study site. Members are therefore strongly encouraged to establish good contacts with the local population, particularly the respective land owners, and to explain their activities to them. The use and value of Lepidoptera as indicators for an intact environment should be explained, and SEL activities are generally to be presented in a positive attitude.

4. Prior to the installation and operation of light traps in the field, relevant local authorities and the respective land owners should be informed. In addition, it will often be helpful to contact forestry services and individuals holding hunting licenses to prevent possible conflicts, such as the disturbance of game animals at critical sites by light traps. Prior to operating light traps in high alpine habitats the local mountain rescue service ("Bergwacht") is to be informed in order not to initiate unnecessary nocturnal rescue missions.

5. Fields and areas under cultivation, particularly meadows prior to moving should not be trespassed, and cattle and other life stock should not be disturbed.

6. For excursions in high alpine areas, all relevant care and precautions have to be taken to prevent accidents. When staying in tents over night especially in the high grounds, some contact in the valley villages should be given notice about the location and general planning of the excursion. When exploring rough terrain or for climbing, relevant clothing and good equipment has to be carried. Seeking detailed information about currently prevailing weather conditions should be mandatory.

7. All observations and collecting have to be carried out with appropriate care, and all recordings must be adequately documented. Locality data should be recorded with geographic co-ordinates to facilitate subsequent incorporation in databases and geographic presentations.

8. Species which cannot be accurately identified in the field should be collected for reference. Only such numbers of specimens should be collected as are required for proper identification.

9. All species which have been identified by local, national and international regulations as deserving special conservation status should not be collected.

10. Specimens collected for identification can remain in the property of the respective collector or other members. Deposition of voucher specimens in the collections of the Natural History Museum of Southern Tyrol at Bolzano and/or the Tyrolian State Museum Ferdinandeum at Innsbruck is encouraged, but not formally required. Both institutions are officially charged with the documentation of the natural biota for the entire area of Tyrol.

11. All observations made and records taken at the SEL study site have to be made available for scientific research. This may be accomplished either through separate publication by the respective recording member or through the deposition of transcripts of protocols and all collection records with the two institutions named under paragraph 10. These institutions will process and store the information adequately and will hold them available for research use. It will be ensured that the name of the individual recorder will always remain linked to all his/her records and observations for credit.

12. The two institutions named under paragraph 10 are entitled in their co-ordinating capacities for the documentation of the natural biota in the entire area to issue further advice and updated guidelines for field work to members participating in the exploration of the SEL study site, which have to be respected.

13. Specimens collected in the study site may not be offered for sale or exploited commercially. Any such activity will lead to immediate withdrawal of the SEL research identification card, and may lead to exclusion from the society (in

accordance with §3 3.3 of the bylaws). In severe cases of such violations, legal actions might also be taken.

14. The issue of a research identification card does not confer the right to hold any legal claims against SEL, especially with regard to liability or support in case of accident. Members participating in the exploration of the SEL study site do so in their individual responsibility and should seek individually appropriate insure coverage if needed.

15. SEL reserves the right to withdraw the research identification card in case of violation of the SEL statutes and bylaws, or these rules of conduct at any time. The SEL Council is expected to decide about the appropriate action in such cases.

## **Membership list**

A new, up-to-date SEL membership list is available now in rtf-format (almost 400 KB). It can be sent to you by e-mail attachment or on diskette upon request. Should you wish to receive such a list, please contact [willy.deprins@antwerpen.be](mailto:willy.deprins@antwerpen.be).

# **Protokoll der SEL - Mitgliederversammlung am 4. Juni 2002 in Korsøer, Dänemark**

## **1. Begrüßung**

Der 1. Vorsitzende, Niels P. Kristensen, eröffnet um 20.10 Uhr die Versammlung und begrüßt die über 95 anwesenden Mitglieder. Er bittet die Versammlung, sich im Gedenken an die in den vergangenen beiden Jahren verstorbenen Mitglieder der SEL schweigend zu erheben. Er dankt anschließend den Mitgliedern für ihre Anteilnahme und stellt fest, daß keine Anträge auf Änderung der Tagesordnung eingegangen sind.

## **2. Bericht des Vorstands**

Der Generalsekretär, Christoph Häuser, verliest den Tätigkeitsbericht des Vorstandes der SEL für den Zeitraum vom 31. Mai 2000 bis 3. Juni 2002. Der Bericht wird ohne Diskussion von der Versammlung gebilligt.

## **3. Bericht des Schatzmeisters**

Der Schatzmeister, Manfred Sommerer, verliest den Bericht für die Rechnungsjahre 2000/2001 auf Deutsch, während eine englische und französische Übersetzung sowie eine schriftliche Aufstellung der Zahlen des Budgets gleichzeitig projiziert werden. Der Bericht wird nach einer kurzen Diskussion über mögliche Ursachen des aktuellen Mitgliederrückgangs von der Versammlung gebilligt.

## **4. Bericht der Rechnungsprüfer**

Der 1. Vorsitzende bittet den Schatzmeister, den Bericht der Rechnungsprüfer zu verlesen. Der Bericht bestätigt eine ordnungsgemäße, fehlerfreie Buchführung durch den Schatzmeister. Als Rechnungsprüfer bestätigt Axel Hausmann mündlich, auch im Namen des zweiten Rechnungsprüfers, den verlesenen Bericht und schlägt der Versammlung vor, den Schatzmeister zu entlasten. Der Bericht wird ohne Diskussion von der Versammlung gebilligt.

## **5. Bericht des Schriftleiters**

Der Schriftleiter, Konrad Fiedler, berichtet mündlich auch im Namen des technischen Schriftleiters, Matthias Nuss, über die mit Beginn des Jahres 2001 erfolgte Übernahme der Schriftleitung von *Nota lepidopterologica* und gibt einen kurzen Ausblick über die künftige Herausgabe der Zeitschrift. In dem allgemeinen Bemühen das Ansehen und die Attraktivität der Zeitschrift zu erhöhen sieht der Schriftleiter als wichtigste Priorität, den Eingang qualitativ guter Manuskripte zu erhöhen und er appelliert an alle Mitglieder, sowohl selbst anspruchsvolle Arbeiten zur Veröffentlichung in *Nota* einzureichen, wie auch solche Manuskripte einzuwerben. Im Anschluß an eine allgemeine Aussprache über die künftigen Herausgeberrichtlinien und mögliche Strategien zur Erhöhung des

wissenschaftlichen Anspruchs ohne Vernachlässigung der nicht-wissenschaftliche Leserschaft, wird der Bericht von der Versammlung gebilligt.

## **6. Berichte der Komiteeleiter**

Der Leiter des Komitees für Biotop- und Artenschutz, Jacques Lhonoré, berichtet mündlich über die jüngsten Aktivitäten des Komitees, die sich auf die Einrichtung des ersten SEL-Untersuchungsgebietes konzentrierten. Eines der ursprünglichen Ziele des Komitees, die Zusammenstellung von aktuellen Informationen zu relevanten Gesetzen und Vorschriften für Freilandarbeiten und zum Sammeln in den verschiedenen europäischen Staaten konnte aus Mangel an Ressourcen bisher nicht erfüllt werden. Der Bericht wird ohne Diskussion von der Versammlung gebilligt.

## **7. Entlastung des Vorstandes, der Rechnungsprüfer und Komiteeleiter**

Axel Hausmann beantragt die Entlastung des Vorstandes, Bernard Landry beantragt die Entlastung der Rechnungsprüfer und Clas Naumann beantragt die Entlastung der Komiteeleiter. Der Vorstand, die Rechnungsprüfer und die Komiteeleiter werden daraufhin einstimmig, bei 95 abgegebenen Stimmen und jeweils einer Enthaltung entlastet. Der 1. Vorsitzende dankt der Versammlung für das erneut ausgesprochene Vertrauen.

## **8. Wahlen**

Die Amtsperioden des 1. Vorsitzenden, des 2. Vorsitzenden, des Generalsekretärs und des Mitgliedersekretärs sind abgelaufen. Jaroslaw Buszko, Michael Fibiger und Alberto Zilli haben des Ende ihrer Amtsperiode als ordentliche Vorstandsmitglieder erreicht, ebenso wie Axel Hausmann als Rechnungsprüfer.

Clas Naumann übernimmt als Wahlleiter den Vorsitz der Versammlung. Die folgenden, vom Vorstand für die entsprechenden Ämter vorgeschlagenen Kandidaten werden mit den jeweils angegebenen Ergebnissen bei insgesamt 95 abgegebenen Stimmen gewählt:

- Niels P. Kristensen, als 1. Vorsitzender: 94 Stimmen, 1 Enthaltung;
- David Agassiz, als 2. Vorsitzender: 94 Stimmen, 1 Enthaltung;
- Christoph Häuser, als Generalsekretär: 94 Stimmen, 1 Enthaltung;
- Willy de Prins, als Mitgliedersekretär: 94 Stimmen, 1 Enthaltung;
- Bernard Landry, als ordentliches Vorstandsmitglied: 94 Stimmen, 1 Enthaltung;
- Laslo Ronkay, als ordentliches Vorstandsmitglied: 92 Stimmen, 3 Enthaltungen;
- Gerhard Tarmann, als ordentliches Vorstandsmitglied: 94 Stimmen, 1 Enthaltung;
- Robert Trusch, als Rechnungsprüfer: 94 Stimmen, 1 Enthaltung.

Alle gewählten Kandidaten nehmen die Wahl an und danken der Versammlung für ihre Unterstützung. Der 1. Vorsitzende übernimmt die Leitung der Versammlung und dankt Clas Naumann für seine Dienste als Wahlleiter.

### **9. Das erste SEL Untersuchungsgebiet**

Der 1. Vorsitzende berichtet kurz über die erfolgreich abgeschlossenen Verhandlungen und Vorbereitungen zur Einrichtung des ersten, offiziellen SEL Untersuchungsgebiets und kündigt eine spezielle Präsentation durch Gerhard Tarmann während der Abschlußveranstaltung des Kongresses an, in der die Mitglieder genauere Informationen erhalten werden. Das Vorhaben wird interessierten Mitgliedern die Möglichkeit bieten, an der wissenschaftlichen Erforschung eines lepidopterologisch attraktiven Gebietes in der Sasvenna-Gruppe in Norditalien teilzunehmen, ohne dass hierdurch für die Gesellschaft finanzielle Verpflichtungen entstehen. Der Bericht wurde ohne Diskussion gebilligt.

### **10. Künftige SEL Kongresse**

Der 1. Vorsitzende unterbreitet einen Vorschlag des Vorstands, zukünftige SEL-Kongresse von geraden nach ungeraden Jahren zu verlegen, um die bisherigen, regelmäßigen Überschneidungen mit anderen internationalen Tagungen, wie den Internationalen Kongressen für Entomologie, zu vermeiden. Der Vorschlag würde erst ab dem XV. Kongreß wirksam werden, der dann im Jahre 2007 stattfinden könnte. Nach einer kurzen Diskussion über die möglichen Vor- und Nachteile des Abhaltens der Tagungen in ungeraden Jahren wird der Vorschlag mit einer Mehrheit von 93 Stimmen, bei einer Gegenstimme und einer Enthaltung, angenommen.

### **11. Der XIV. SEL-Kongreß**

Der 1. Vorsitzende berichtet, daß der Vorstand eine von Alberto Zilli unterbreitete Einladung, den XIV. Europäischen Kongreß für Lepidopterologie in Italien in Rom auszurichten, angenommen hat. Albert Zilli berichtet dann selbst der Versammlung über den Stand der vorläufigen Planungen für die Tagung, die am Städtischen Museum für Zoologie in Rom, voraussichtlich Anfang September 2004 stattfinden wird, und für die Inselfaunen als eines der wissenschaftlichen Leitthemen vorgesehen ist. Der 1. Vorsitzende dankt Alberto Zilli für die ausgesprochene Einladung und der Vorschlag wird ohne weitere Diskussion von der Versammlung angenommen.

### **12. Anträge der Mitglieder**

Der Generalsekretär verliest einen schriftlich von Manfred Sommerer eingereichten Antrag, der von mehr als 15 weiteren Mitgliedern unterstützt wird. Hierin wird die Annahme einer Resolution beantragt, die für die Nicht-Anwendung der Vorschriften der Artikel 31.2 und 34.2 der 4. Auflage der Internationalen Regeln für die Zoologische Nomenklatur (ICZN) plädiert, nach denen eine Übereinstimmung im grammatikalischen Geschlecht zwischen adjektivischen

Namen der Artgruppe und den jeweiligen Gattungsnamen erforderlich ist. Gemäß der Resolution soll SEL allen Lepidopterologen empfehlen, ausschließlich die jeweils ursprüngliche Schreibweise bei Namen der Artgruppe zu verwenden und die Internationale Kommission für die Zoologische Nomenklatur um eine Zustimmung dieses Verfahrens ersuchen. Im Anschluß an eine kurze Diskussion, in deren Folge der Wortlaut des Textes nochmals überarbeitet wird, wird der Antrag mit einer Mehrheit von 84 Stimmen, bei 2 Gegenstimmen und 9 Enthaltungen angenommen.

### **13. Sonstiges**

Der Generalsekretär berichtet, daß bisher keine Entscheidungen über den Ort weiterer SEL-Kongresse getroffen wurden. Der 1. Vorsitzende berichtet über einen von Otakar Kudrna erhaltenen Brief, in dem die Abschaffung des Komitees für Biotop- und Artenschutz gefordert wird. Der Generalsekretär kündigt weitere Bemühungen zum Ausbau der Internetseite der SEL an und bittet hierfür um Unterstützung durch die Mitglieder.

Der 1. Vorsitzende dankt allen Mitgliedern, besonders den ausscheidenden Vorstandsmitgliedern, für ihre Unterstützung und schließt um 22.15 Uhr die Versammlung.

Dr. Christoph Häuser  
(Generalsekretär)



## **Bericht des Vorstandes der SEL für den Zeitraum vom 30. Mai 2000 bis zum 3. Juni 2002**

Der XII. Europäische Kongreß für Lepidopterologie fand vom 29. Mai – 2. Juni 2000 in Białowieża, Polen, statt und erwies sich für die Gesellschaft als eine erfolgreiche Veranstaltung. Die Tagung zählte mehr als 100 Teilnehmer und wird neben einem attraktiven, wissenschaftlichen Programm vor allem auch durch die faszinierende Umgebung der unberührten Urwälder des Białowieża Nationalparks in Erinnerung bleiben, wo auch Gelegenheit zu Aufsammlungen und Freilandarbeit bestand. Der 1. Vorsitzende hat dem Tagungssekretär Dr. Jaroslaw Buszko und seinen Mitarbeitern im Namen der Gesellschaft seinen Dank für Ihren großen Einsatz und für die effiziente Organisation des Kongresses ausgesprochen. SEL ist außerdem der Polnischen Entomologischen Gesellschaft, der Universität Torun, sowie den Behörden des Białowieża Nationalparks für ihre tatkräftige Unterstützung bei der Organisation des Kongresses zu besonderem Dank verpflichtet.

Während des XII. SEL-Kongresses in Białowieża, Polen, fand am 30. Mai 2000 eine ordentliche Mitgliederversammlung statt, deren Protokoll in *Nachrichten* Nr. 33 veröffentlicht wurde. Die Versammlung billigte durch Abstimmung den Vorschlag des Vorstandes, den Mitgliedsbeitrag von 2002 an für individuelle Mitgliedschaft auf 35,- Euro und für institutionelle Mitgliedschaft auf 45,- Euro neu festzusetzen. Von den Vorstandsmitgliedern stand Alain Olivier, der das Amt des Schriftleiters seit 1996 ausgefüllt hatte, nicht länger für diese Aufgabe zur Verfügung. Steven Whitebread hatte das Ende seiner Amtszeit als ordentliches Vorstandsmitglied erreicht und Mark Parsons hatte sich entschieden, von seinem Amt als ordentliches Vorstandsmitglied zurückzutreten. Die Versammlung wählte Konrad Fiedler als Schriftleiter und David Agassiz und Elisenda Olivella als ordentliche Vorstandsmitglieder. Jacques Lhonoré wurde zum Vorsitzenden des Komitees für Biotop- und Artenschutz gewählt, nachdem er diese Funktion bereits seit November 1998 kommissarisch ausgefüllt hatte. Andreas Segerer wurde statt Manfred Gerstberger als neuer Rechnungsprüfer gewählt. Die Versammlung wählte auf Vorschlag des Vorstandes Barry Goater, Vladimir Kuznetsov und Clas Naumann zu neuen Ehrenmitgliedern der Gesellschaft.

### **Vorstandssitzungen**

Während des XII. Europäischen Kongresses in Białowieża traf sich der Vorstand im Anschluss an die Mitgliederversammlung am 1. Juni 2000 zu einer kurzen Sitzung, um die neu gewählten Mitglieder zu begrüßen. Ordentliche Vorstandssitzungen fanden vom 24.-25. März 2001 am Städtischen Museum für Zoologie in Rom und während des 1.-3. Juni 2002 in Korsør, Dänemark statt. Zwischenzeitlich anfallende Angelegenheiten wurden regelmäßig über email und andere fernmündliche Kommunikationswege diskutiert bzw. entschieden. Der

Vorstand ist der Ansicht, dass die verringerte Anzahl an ordentlichen Vorstandssitzungen keine negative Auswirkungen auf die Geschäftsführung der Gesellschaft hat.

### **Mitgliedschaft**

Während des Berichtszeitraumes war ein leichter aber stetiger Rückgang der Mitgliederzahl zu verzeichnen. Die Gesamtzahl verringerte sich von 662 Mitgliedern zum 25. Mai 2000 auf 620 Mitglieder am 27. Mai 2002. Aufgrund dieser Entwicklung sowie unter Berücksichtigung der Altersstruktur der Mitgliedschaft ist der Vorstand der Ansicht, dass besondere Anstrengungen dringend erforderlich werden, um wieder eine Zunahme der Mitgliederzahl zu erreichen. Hierfür wurden eine Reihe von möglichen Maßnahmen, wie die Erstellung einer Broschüre und anderer Materialien zur Mitgliederwerbung näher in Betracht gezogen. Die Umsetzung dieser Maßnahmen scheiterte bisher jedoch am Fehlen entsprechender Finanzmittel und anderer Ressourcen. Alle Mitglieder sind aufgerufen, mögliche Schritte und Maßnahmen zur Erhöhung der Mitgliederzahl tatkräftig zu unterstützen.

### **Publikationen**

Während des Berichtszeitraumes erschienen drei Nummern der *Nachrichten* (Nr. 33-35). Entsprechend einem Vorschlag des Vorstandes wurde Nr. 34 der *Nachrichten* nur in digitaler Form durch email oder auf Diskette an die Mitglieder verteilt, wodurch die Versandkosten für diese Nummer erheblich gesenkt werden konnten. Aufgrund technischer Probleme, die zahlreiche Mitglieder bei dem Empfang größerer Dateien über email erfuhren, musste diese Form der Verbreitung jedoch vorläufig eingestellt werden. Der Mitgliedersekretär und der Vorstand werden auch weiterhin nach Wegen suchen, um die *Nachrichten* in digitaler Form verfügbar zu machen, da die fortgesetzt wachsenden Versandkosten eine erhebliche finanzielle Bürde für den jährlichen Etat der Gesellschaft darstellen.

Von *Nota lepidopterologica* erschienen im Berichtszeitraum zwei vollständige Bände (23, 24) mit einem Gesamtumfang von 353 bzw. 284 Seiten. Mit Beginn des Bandes 24 (2001) übernahm die neue Schriftleitung mit Konrad Fiedler als verantwortlichem Herausgeber und Matthias Nuss als technischem Schriftleiter die Herausgabe der Zeitschrift. Ein neues Erscheinungsbild und neue Richtlinien für Beiträge der Zeitschrift wurden eingeführt und die Produktion wurde von Belgien nach Deutschland verlagert. Die fortgesetzten Bemühungen um ein höheres Niveau und eine größere Attraktivität der Zeitschrift, zum Beispiel durch die Aufnahme von Farbtafeln, müssen jedoch mit einem weiterhin unveränderten Gesamtbudget durchgeführt werden, eine Vorgabe die bisher auch erfolgreich umgesetzt werden konnte.

## **Komitees**

Die Mitarbeit in beiden Komitees der SEL blieb gering und die Aktivitäten der Komitees mussten aufgrund des Mangels an Unterstützung und verfügbarer Ressourcen weiter eingeschränkt werden. Die Arbeit im Komitee für Biotop- und Artenschutz konzentrierte sich auf Bemühungen zur Etablierung eines offiziellen SEL - Untersuchungsgebietes, die inzwischen durch die Initiative von Gerhard Tarmann zum Erfolg geführt werden konnten. Die Aufgabe, vergleichende Informationen über die in den verschiedenen europäischen Staaten bestehenden Vorschriften und Regelungen zur Freilandarbeit und zum Sammeln zusammenzustellen, konnte aufgrund des Mangels an Zeit und anderer Ressourcen nicht erfüllt werden. Der Vorstand wird es auf sich nehmen, in der Folge den Status und die zukünftige Rolle der beiden Komitees überprüfen.

## **SEL Untersuchungsgebiet**

Mit Freunde kann der Vorstand berichten, daß die Vorbereitungen zur Einrichtung eines ersten offiziellen SEL - Untersuchungsgebietes erfolgreich abgeschlossen werden konnten. Das im Bereich der Sasvenna-Gruppe in der autonomen Provinz Bozen in Norditalien gelegene Gebiet bietet für die Mitglieder eine hervorragende Gelegenheit zur Feldforschung und zum Sammeln von Lepidopteren in einem besonders artenreichen und noch weitgehend unberührten Naturraum. Die Verhandlungen mit den örtlichen Gemeinden und Behörden hinsichtlich ihrer offiziellen Anerkennung wurden positiv abgeschlossen.

Mitglieder, die sich an der Erforschung des Gebietes beteiligen wollen, müssen einen Verhaltenskodex unterschreiben und sich verpflichten, die von ihnen erhobenen Beobachtungs- und Sammeldaten der Projektkoordination zur Verfügung zu stellen und erhalten daraufhin einen SEL - Forschungsausweis. Genauere Richtlinien für die teilnehmenden Mitglieder werden demnächst veröffentlicht und die ersten Aktivitäten können bereits 2002 beginnen. Der Vorstand möchte Gerhard Tarmann vom Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum in Innsbruck für diese erfolgreichen Bemühungen seinen aufrichtigen Dank aussprechen, der sich auch bereit erklärt hat, weiterhin als Verbindungsmann und Koordinator für dieses Projekt zur Verfügung zu stehen.

Diese und alle weiteren Aktivitäten der SEL leben nahezu ausschließlich vom Enthusiasmus und dem freiwilligen Einsatz ihrer Mitglieder und Amtsträger. Die Gesellschaft schuldet daher allen Mitgliedern, die im Dienst der Gesellschaft aktiv waren, für ihren Einsatz besonderen Dank und der Vorstand möchte ausdrücklich allen diesen Mitgliedern und besonders auch den scheidenden Vorstandsmitgliedern für ihre wertvollen Leistungen danken.

Dr. Christoph Häuser, 3. Juni 2002

## Bericht des Schatzmeisters über die Rechnungsjahre 2000 und 2001

Für den Schatzmeister ist es erfreulich, wenn er – im 10. Amtsjahr – mitteilen kann, dass SEL in den beiden Jahren 2000 und 2001 jeweils mehr eingenommen als ausgegeben hat.

Der Überschuss betrug im Jahr	2000	3 044 DM	(= 1 556 €)
	2001	13 948 DM	(= 7 131 €)

Dementsprechend verfügten wir am Ende des Jahres 2001 auf unseren Konten noch über 43 456 DM (= 22 218 €).

Bevor Sie anfangen, an Wunder zu glauben, möchte ich Ihnen unsere Einnahmen und Ausgaben im Vergleich mit den beiden vorausgegangenen Jahren 1998 und 1999 darstellen:

	<b>Einnahmen</b>		<b>Ausgaben</b>	
	DM	(€)	DM	(€)
1998	38 881	(19 879)	57 415	(29 356)
1999	34 519	(17 649)	27 998	(14 315)
2000	34 105	(17 438)	31 061	(15 881)
2001	39 706	(20 301)	25 758	(13 170)

In den beiden Jahren 2000/2001 haben wir etwas weniger Beiträge eingenommen als 1998/1999:

<b>Beiträge:</b>	DM	(€)
1998	35 736	(18 271)
1999	33 786	(17 274)
2000	32 419	(16 575)
2001	35 577	(18 190)

Für Publikationen und vor allem für *Nota lepidopterologica* haben wir dagegen deutlich weniger ausgegeben. Der Grund dafür ist einfach: *Nota* ist derzeit nicht ganz im Rhythmus.

<b><i>Nota lepidopterologica</i></b>	DM	(€)
1998	44 285	(22 642)
1999	23 644	(12 089)
2000 (vol. 22 #4, vol. 23 #1, vol. 23 #2)	26 376	(13 486)
2001 (vol. 23 #3+4, vol. 24 #1+2)	21 531	(11 009)

Für vol. 24 #3 und vol. 24 #4 wurden 2002 bezahlt (19 687 DM ) 10 066 €.

Der Überschuss des Jahres 2001 (7 131 €) hätte bei weitem nicht ausgereicht, um auch diese beiden letzten Hefte von vol. 24 noch im Jahr 2001 zu finanzieren. Das „Wunder“ ist also leider sehr relativ !

Die beiden Bände 23 und 24 kosteten insgesamt

vol. 23 (2000 und 2001) 29 117,25 DM = 14 887,41 €

vol. 24 (2001 und 2002) 29 972,56 DM = 15 324,73 €.

Der angestrebte Qualitätsstandard von *Nota* wird weiterhin hohe Kosten verursachen. Dennoch sehe ich derzeit keinen Anlass, über eine Erhöhung der Mitgliederbeiträge nachzudenken. Am 30. 04. 2002 hatten wir neben unserer Festgeld-Reserve (ca. 5000 €) noch ungefähr 10 000 € zur Verfügung. Ich gehe davon aus, dass (neben den im Jahre 2002 schon bezahlten vol. 24 # 3 und vol. 24 # 4) nicht mehr alle Hefte des Bandes 25 im Jahr 2002 zu bezahlen sein werden.

SEL erhebt im internationalen Vergleich relativ niedrige Beiträge. (Vielleicht ein kleiner Trost für die Mitglieder, denen die Kosten für unseren diesjährigen Kongress zu hoch erscheinen.) Umso mehr sollten alle Mitglieder darauf achten, dass sie den Beitrag ohne Aufforderung frühzeitig (im ersten Quartal !) einzahlen.

Lassen Sie mich an dieser Stelle dankbar auf das vorbildliche Beispiel von drei langjährigen SEL-Mitgliedern aus CH (Grimm), D (Morgenroth) und S (Svensson) hinweisen, die seit Jahren regelmäßig mehr als den einfachen Beitrag überweisen und z.T. sogar schon den Beitrag für 2004 voraus bezahlt haben.

Ich danke auch unseren „lokalen Schatzmeistern“ in vielen Ländern für ihre Hilfe beim Einsammeln der Beiträge. Sie alle erweisen dem Verein unentgeltlich einen wichtigen Dienst. Ganz besonders möchte heute Barry Goater für die vielen Jahre danken, in denen er in so exzellenter, zuverlässiger Weise für SEL die Finanzen im Vereinigten Königreich geführt hat. Dass mein Dank unseren ungarischen Kollegen Dr. Márton Hreblay nicht mehr erreichen kann, erfüllt uns alle mit tiefer Trauer.

Wenn ich gerade „langjährige“ Mitglieder erwähnt habe, so ist dies kein Zufall. Auch SEL hat inzwischen einen hohen Anteil von Mitgliedern, die das Pensionsalter erreicht oder überschritten haben. Glücklicherweise sind viele Lepidopterologen bis in ein hohes Alter aktiv. Wir müssen aber damit rechnen, dass künftig immer mehr Mitglieder aus Altersgründen ausscheiden.

Wenn wir die finanzielle Basis, z.B. für unsere anspruchsvolle Zeitschrift, erhalten wollen, muss SEL auch künftig für möglichst viele junge Wissenschaftler und besonders auch die Amateure attraktiv bleiben !

Zum Schluss danke ich den beiden Rechnungsprüfern für ihre Arbeit, ganz besonders Dr. Axel Hausmann, dessen 4-jährige Amtszeit heute endet.

# Verhaltensregeln und Pflichten für Mitglieder des SEL Forschungsteams

Die SEL wird interessierten Mitgliedern, die das Forschungsgebiet besuchen und Daten über Schmetterlinge sammeln wollen, nach der schriftlichen Unterzeichnung einer Verpflichtungserklärung (Verhaltens- und Ehrenkodex) einen **SEL Forschungsausweis** für dieses Gebiet ausstellen. Dieser Ausweis ermöglicht dem Mitglied, sich unter Einhaltung bestimmter Grundverhaltensregeln im Gebiet frei zu bewegen und **bei Tag- und Nacht Beobachtungen und Aufsammlungen an Lepidopteren** vorzunehmen.

SEL-Mitglieder, die unter Ausstellung eines Forschungsausweises im SEL Untersuchungsgebiet tätig sein wollen, nehmen die folgenden Regeln und Verhaltensrichtlinien zur Kenntnis und verpflichten sich hiermit zu deren Einhaltung:

1. Der Aufenthalt und die Feldarbeit im Gebiet mit seiner in Jahrhunderten gewachsenen einheimischen Kultur und dem daraus entstandenen, heutigen Naturraum erfordert entsprechenden Respekt und Achtung vor der Natur wie der einheimischen Bevölkerung.

2. Die Gesetze des italienischen Staates und die örtlichen Vorschriften der betreffenden Gemeinden und Provinzverwaltung sind für alle SEL Mitglieder die im Untersuchungsgebiet tätig werden uneingeschränkt gültig und zu befolgen.

3. Es wird zur Kenntnis genommen, dass jeder Grundbesitzer berechtigt ist, jegliche ihm nicht genehme Aktivität auf seinem Grund und Boden ohne Angabe von Gründen zu untersagen. Daher ist gutes Einvernehmen mit der ortsansässigen Bevölkerung für die Durchführung der Forschungsarbeiten von großer Wichtigkeit. Persönliche Gespräche mit der einheimischen Bevölkerung, insbesondere mit den jeweiligen Grundbesitzern, sollten gesucht und die eigene Tätigkeit erklärt werden. Auf die besondere Bedeutung der Schmetterlinge als Indikatoren für eine intakte Umwelt sollte hingewiesen werden. Über die Aktivitäten der SEL sollten positive Informationen verbreitet werden.

4. Vor dem Betrieb von Lichtfanganlagen im Gelände sind die Behörden und jeweiligen Grundbesitzer zu informieren. Zusätzlich ist es oft vorteilhaft, auch die für die Jagd zuständigen Personen zu informieren, um mögliche Konflikte (z.B. Störungen des Wildes durch Licht an kritischen Punkten) zu vermeiden. Vor dem Leuchten im Hochgebirge ist die zuständige Bergwacht ("[offizielle italienische Bezeichnung einsetzen!!!]") zu informieren, um nicht einen unnötigen nächtlichen Einsatz eines Rettungstrupps zu provozieren.

5. Landwirtschaftlich genutzte Flächen, insbesondere Wiesen kurz vor der Mahd, sollten nicht betreten werden, auf das Vieh sollte besondere Rücksicht genommen werden.

6. Für den Aufenthalt im alpinen Gelände sind die üblichen Vorsichtsmassnahmen einzuhalten, um Unfälle zu vermeiden. Bei Übernachtungen im Gelände mit Zelt ( i.b. in der Gipfelregion) sollte im Tal bei Kontaktpersonen eine Nachricht hinterlassen werden. Bei Exkursionen im steilen bzw. felsigen Gelände, sollte auf gute Kleidung und entsprechende e Ausrüstung Wert gelegt werden. Eine ausgiebige Information über die aktuelle Wettersituation sollte selbstverständlich sein.

7. Die Beobachtungen und Aufsammlungen sind mit entsprechender Sorgfalt durchzuführen und die Ergebnisse gut zu dokumentieren. Fundortangaben sollten mit Koordinaten versehen werden, um eine spätere Verarbeitung in Datenbanken bzw. für kartographische Darstellungen zu erleichtern.

8. Arten, die im Gelände nicht sicher determiniert werden können, sollten durch Belegexemplare dokumentiert werden. Es sollten aber nur so viele Exemplare gesammelt werden, wie für eine eindeutige Dokumentation erforderlich sind.

9. Arten, denen nach internationalen, nationalen oder regionalen Vorschriften besondere Schutzwürdigkeit zukommt, sollten nicht gesammelt werden.

10. Das gesammelte Belegmaterial kann bei Interesse für die eigene Sammlung behalten werden. Eine Abgabe von Belegexemplaren an das Naturmuseum Südtirol in Bozen bzw. Bolzano und/oder das Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum in Innsbruck, die beide für die Tiroler Naturdokumentation zuständig sind, ist erwünscht, aber nicht Bedingung.

11. Die gesamten Beobachtungsergebnisse sind der Wissenschaft zugänglich zu machen. Dies kann durch eigene Publikationstätigkeit erfolgen oder durch die Übergabe von Protokollen und Sammellisten an die beiden unter Punkt 10 genannten Institutionen, die die Informationen entsprechend aufbereiten und für die Wissenschaft verfügbar machen werden, wobei der Name des Beobachters stets in Verbindung mit seinen jeweiligen Daten genannt wird.

12. Die beiden unter Punkt 10 genannten Institutionen sind im Rahmen ihrer Koordinationsaufgaben für die wissenschaftliche Erforschung des gesamten Naturraumes berechtigt, für SEL Mitglieder aktuelle Hinweise und weitergehende Anleitungen für den Aufenthalt im Untersuchungsgebiet verfügbar zu machen. Diese aktuellen Hinweise sind von den Mitgliedern zu beachten.

13. Jeglicher kommerzielle Handel mit im Forschungsgebiet gesammelten Exemplaren ist untersagt und hat einen unmittelbaren Entzug des Forschungsausweises, gegebenenfalls den Ausschluss aus der SEL (gemäß §3, 3.3 der Geschäftsordnung), sowie in krassen Fällen strafrechtliche Konsequenzen zu Folge.

14. Mit der Ausstellung eines Forschungsausweises sind keinerlei rechtlichen Ansprüche gegenüber der SEL verbunden, insbesondere hinsichtlich der Haftung oder der Übernahme von Gewährleistungen im Schadensfall. Die Aktivitäten im SEL Untersuchungsgebiet erfolgen ausschließlich in persönlicher Eigenverantwortung und Mitgliedern wird geraten, ggf. selbst für einen Versicherungsschutz Sorge zu tragen.

15. SEL ist bei Verstößen gegen die Satzung bzw. Geschäftsordnung des Vereins oder die Nichteinhaltung dieser Regeln jederzeit berechtigt, den Forschungsausweis einzuziehen. Über eine etwaige solche Maßnahme entscheidet der Vorstand.

## **Mitgliederverzeichnis**

Ein neues Mitgliederverzeichnis nach neuem Stand ist nunmehr in elektronischer

Form (rtf-Format, ca. 400KB) erhältlich. Der Mitgliedersekretär wird es auf Anfrage als E-Mail-Datei oder, falls gewünscht, als Diskette zusenden. Bitte wenden Sie sich an **willy.deprins@antwerpen.be**.



# Minutes de l'assemblée générale (AG) de la SEL tenue à Korsoer, Danemark, le 4 juin 2002

## 1. Ouverture

Le président, Niels P. Kristensen, ouvre les délibérations à 20h10 et souhaite la bienvenue à plus de 95 participants. Il demande à l'assemblée de se lever et d'observer une minute de silence en souvenir des membres de la SEL décédés depuis la précédente AG. Il a remercié l'assemblée et ajouté que personne n'avait demandé d'ajout à l'ordre du jour.

## 2. Rapport du Conseil d'administration

Le secrétaire général, Christoph L. Häuser, a lu le rapport du Conseil d'administration de la SEL pour la période du 31 mai 2000 au 3 juin 2002. Le rapport a été approuvé sans discussion.

## 3. Rapport du trésorier

Le trésorier, Manfred Sommerer, a lu le rapport pour les années financières 200/2001 en allemand, en même temps qu'il a projeté sur écran des traductions française et anglaise. À la suite d'une brève discussion concernant les raisons possibles du récent déclin de nos effectifs, le rapport a été approuvé sans plus de questions.

## 4. Rapport du vérificateur des comptes

Le président a demandé au trésorier de lire le rapport du vérificateur des comptes. Le bref rapport indique que les comptes sont en ordre et qu'aucune erreur n'a été découverte durant la vérification. Au nom de son collègue vérificateur, Axel Hausmann a confirmé les conclusions du rapport et a proposé qu'on accorde sa décharge au trésorier. Le rapport a été approuvé sans discussion.

## 5. Rapport du rédacteur

Le rédacteur en chef, Konrad Fiedler, a pris la parole en son nom et au nom de Matthias Nuss, rédacteur adjoint, pour mentionner comment ils ont pris les rênes de *Nota lepidopterologica* depuis 2001 et ils entendent faire dans l'avenir. Dans un effort pour améliorer la réputation et l'attrait de la revue, le rédacteur considère que la priorité est d'obtenir plus de manuscrits de qualité. Il demande donc aux membres de soumettre et de solliciter plus de manuscrits de qualité pour *Nota* dans l'avenir. Le rapport a été approuvé suite à une discussion concernant les voies à suivre vers l'application d'une nouvelle politique éditoriale et les façons d'améliorer les standards scientifiques sans entraîner la perte de notre clientèle non-scientifique.

## 6. Rapport des présidents des comités

Jacques Lhonoré, le président du Comité sur la protection des habitats et des espèces, a donné un rapport oral des activités récentes du comité, qui s'est

principalement concentré sur la mise sur pied du premier site d'étude de la SEL. Un des buts initiaux du comité, soit la compilation d'information concernant les législations et dispositions permettant de récolter des spécimens dans les différents pays d'Europe, n'a pas pu être terminée à cause d'un manque de ressources. Le rapport a été approuvé sans discussion.

## **7. Ratification des actes du Conseil, des vérificateurs et des présidents de comités**

Axel Hausmann a proposé la ratification des actes du Conseil, Bernard Landry ceux des vérificateurs et Clas Naumann ceux des présidents de comités. Un vote a permis de ratifier leurs actes simultanément avec une seule abstention sur les 95 votes enregistrés. Le président a remercié l'assemblée pour leur confiance renouvelée.

## **8. Élections**

Le président, le vice-président, le secrétaire général et le secrétaire aux adhésions avaient terminé leurs mandats. Jaroslaw Buszko, Michael Fibiger et Alberto Zilli de même avaient atteints la fin de leurs mandats en tant que membres ordinaires du Conseil, ainsi que Axel Hausmann, comme vérificateur des comptes. On a proposé le nom de Clas Naumann comme président d'élection, ce qu'il a accepté. Les candidats suivants, proposés par le Conseil, ont été élus aux postes mentionnés ci-dessous avec le nombre de votes qu'ils ont obtenus sur un maximum de 95.

Niels P. Kristensen, président : 94 votes pour, 1 abstention;  
David Agassiz, vice-président : 94 votes pour, 1 abstention;  
Christoph Häuser, secrétaire général : 94 votes pour, 1 abstention;  
Willy de Prins, secrétaire aux adhésions : 94 votes pour, 1 abstention;  
Bernard Landry, membre ordinaire du Conseil : 94 votes pour, 1 abstention;  
László Ronkay, membre ordinaire du Conseil : 92 votes pour, 3 abstentions;  
Gerhard Tarmann, membre ordinaire du Conseil : 94 votes pour, 1 abstention;  
Robert Trusch, vérificateur des comptes : 94 votes pour, 1 abstention.

Tous les candidats élus ont accepté le résultat du vote et ont remercié l'assemblée pour son appui. Le président a repris le contrôle de l'assemblée en remerciant Clas Naumann de sa prestation.

## **9. Le premier site d'étude de la SEL**

Le président a mentionné brièvement que les négociations et les préparations logistiques en vue de l'établissement du premier site d'étude de la SEL avaient été complétées. Il a annoncé la présentation d'un exposé détaillé à ce sujet par Gerhard Tarmann durant la cérémonie de clôture du congrès. Ce projet n'a aucune implication financière pour la SEL. Il permettra aux membres de participer à l'exploration d'une région lépidoptérollogiquement intéressante située dans les

Monts Sasvenna, au nord de l'Italie. Ce rapport a été applaudi et n'a pas suscité de discussion.

## **10. Futurs congrès de la SEL**

Le président a présenté une proposition du Conseil visant à organiser les congrès futurs de la SEL lors des années impaires plutôt que durant des années paires afin d'éviter le chevauchement avec d'autres congrès, dont le Congrès international d'entomologie. Ce changement serait appliqué à partir du 15<sup>e</sup> congrès, qui aurait lieu en 2007. Suite à une discussion concernant les possibles avantages et désavantages de ses effets, la proposition a été acceptée par 93 personnes; une personne a voté contre et une autre s'est abstenue.

## **11. Le 14<sup>e</sup> congrès de la SEL**

Le président a mentionné que le Conseil avait accepté avec gratitude la proposition d'Alberto Zilli qui s'est offert pour organiser le 14<sup>e</sup> congrès de lépidoptérologie à Rome, Italie. Alberto Zilli a présenté ses efforts de planification préliminaire. Le congrès aurait lieu au Musée de zoologie de la ville, probablement au début de septembre 2004 et un des grands thèmes du programme scientifique se concentrerait sur les faunes insulaires. Le président a remercié Alberto Zilli de son invitation et la proposition a été acceptée sans plus de discussion.

## **12. Proposition des membres**

Le secrétaire général a présenté une proposition de Manfred Sommerer appuyée par plus de 15 membres. Cette proposition vise à faire adopter une résolution concernant la non-application des dispositions des articles 31.2 et 34.2 de la 4<sup>e</sup> édition du Code international de nomenclature zoologique. Ceux-ci stipulent qu'un nom du niveau espèce qui se termine en un adjectif doit être accordé en genre grammatical au nom de genre avec lequel il est combiné. La proposition demande à la SEL de recommander aux lépidoptéristes d'utiliser seulement l'orthographe utilisé dans la description originale pour les noms de niveau espèce et d'en appeler à la Commission internationale de nomenclature zoologique afin d'obtenir son appui en ce sens. À la suite d'une discussion qui a occasionné des changements au libellé de la proposition, celle-ci a été acceptée suite au vote de 84 personnes en faveur, 2 contre et 9 abstentions.

## **13. Varia**

Le secrétaire général a mentionné qu'aucune autre proposition n'avait été reçue pour l'organisation des congrès futurs. Le président a mentionné avoir reçu une lettre d'Otakar Kudrna demandant l'abolition du Comité sur la protection des habitats et espèces. Le secrétaire général a annoncé des efforts supplémentaires visant à moderniser la page d'accueil de la SEL et a demandé l'appui des membres.

Le président a remercié tous les membres présents, particulièrement les élus ayant achevé leurs mandats et a clos la séance à 22h15.

## **Rapport du Conseil de la SEL pour la période du 31 mai 2000 au 3 juin 2002**

Le XII<sup>e</sup> congrès européen de lépidoptérologie a eu lieu du 29 mai au 2 juin 2000 à Białowieża, Pologne, et fut un succès pour la SEL. Plus de 100 personnes y ont participé. En plus d'un programme scientifique des plus attrayants, on se rappellera de cette rencontre pour l'environnement naturel splendide des forêts primaires environnantes du Parc national Białowieża et pour la possibilité d'y récolter ou d'y observer des papillons. Notre président a remercié le Secrétaire du congrès, M. Jaroslaw Buszko, et son équipe au nom de notre société pour les efforts et pour leur organisation très efficace. Notre société remercie également la Société entomologique de Pologne, l'Université de Torun ainsi que les autorités du Parc national Białowieża pour leur important appui lors de l'organisation du congrès.

L'assemblée générale a eu lieu lors du congrès le 31 mai 2000 à Białowieża, Pologne, et les minutes de cette rencontre ont été publiées dans les *Nouvelles* (no 33). Au cours d'un vote les membres présents ont approuvé la majoration des frais d'adhésion individuels à 35 euros et ceux des membres corporatifs à 45 euros à partir de 2002. Pour ce qui est des postes au Conseil, Alain Olivier n'a pas exprimé son désir d'être réélu en tant qu'éditeur après l'avoir été depuis 1996 et Steven Whitebread avait atteint la limite de son affectation en tant que membre ordinaire du Conseil. De plus, Mark Parsons avait décidé de démissionner de son poste de membre ordinaire du Conseil. Les membres ont alors élu Konrad Fiedler comme éditeur ainsi que David Agassiz et Elisenda Olivella comme membres ordinaires du Conseil. Jacques Lhonoré a été élu président du Comité de protection des habitats et des espèces après avoir été nommé à ce poste et l'avoir comblé depuis novembre 1998. Andreas Segerer a été élu vérificateur des comptes en remplacement de Manfred Gerstberger. À la suite d'une proposition du Conseil, les membres ont élu Barry Goater, Vladimir Kuznetsov et Clas Naumann comme nouveaux membres honoraires de la SEL.

### **Rencontres du Conseil**

Le Conseil s'est réuni brièvement à la suite de l'assemblée générale durant le congrès de Białowieża, le 1<sup>er</sup> juin 2000, afin de souhaiter la bienvenue aux membres nouvellement élus. Des réunions formelles du Conseil ont eues lieu les 24 et 25 mars 2001 au Musée de zoologie de la ville de Rome, en Italie, et les 1<sup>er</sup>, 2 et 3 juin à Korsør, au Danemark. Plusieurs problèmes soulevés ont faits l'objet de discussions par courriel ou d'autres moyens de communication et le Conseil pense pas que la réduction du nombre de réunions affecte négativement sa bonne marche.

## Adhésion

Le nombre des membres de la SEL a diminué sensiblement. Il est passé de 662 le 25 mai 2000 à 620 le 27 mai 2002. Le Conseil croit donc qu'il faut entreprendre des efforts particuliers pour augmenter le nombre de nos membres, surtout lorsqu'on considère la structure d'âge de l'effectif. Plusieurs façons de procéder sont envisagées, dont la production d'un nouveau dépliant de promotion de la SEL. La mise en place de ces mesures n'est pas facile étant donné le manque de ressources financières et autres. Nous encourageons les membres à faire tous les efforts possibles de promotion de notre société afin d'en augmenter l'effectif.

## Publications

Trois numéros de notre bulletin de nouvelles (*Nouvelles* n° 33-35) ont été publiés et distribués. Suite à une suggestion du Conseil, le *Nouvelles* n° 34 a été distribué par en format digital par courriel ou sur disquette, ce qui permet de réduire considérablement les frais postaux. Pour des raisons techniques plusieurs membres ont des problèmes à consulter de gros fichiers attachés à des courriels, ce qui nous contraint à laisser tomber cette méthode pour le moment. Notre secrétaire administratif et le Conseil continueront à explorer les façons possibles de produire le *Nouvelles* en format digital car l'augmentation des frais postaux affecte considérablement notre budget annuel.

Les rédacteurs de *Nota lepidopterologica* ont publiés deux volumes complets de la revue (vols. 23, 24) pour un total de 353 et 284 pages respectivement. À partir du début de 2001, Konrad Fiedler, le rédacteur en chef, et Matthias Nuss, le rédacteur adjoint, ont pris les rênes de la rédaction. Ils ont mis en place une nouvelle présentation, ils ont révisé la politique éditoriale et la production de la revue s'est déplacée de la Belgique à l'Allemagne. Les efforts entrepris afin d'améliorer les standards et l'attrait de la revue, en permettant la publication de planches en couleur, par exemple, doivent tenir compte d'un budget fixe alloué aux frais totaux de production de la revue, une tâche qui a été accomplie avec succès jusqu'à présent.

## Les comités

Le taux de participation au sein des comités de la SEL est resté faible et les activités ont dûes être réduites suite au manque d'appuis et de ressources. Le travail du Comité de protection des habitats et des espèces s'est concentré sur la mise en place d'un site officiel d'étude pour la SEL. Ses efforts ont été couronnés de succès grâce à l'initiative de Gerhard Tarmann. La tâche de compiler des informations détaillées concernant les législations et dispositions permettant de récolter des spécimens dans les différents pays d'Europe n'a pas pu être terminée à cause d'un manque de temps et de ressources. Le Conseil s'efforcera de réviser les statuts et l'utilité future des deux comités de la SEL en temps et lieu.

## **Le site d'étude de la SEL**

Le Conseil est heureux d'annoncer que les préparatifs en vue de l'établissement du premier site officiel d'étude la SEL sont terminés. Le site se trouve dans la chaîne de montagne de Sasvenna, dans la province autonome de Bolzano, au nord de l'Italie. Il se situe dans une région particulièrement riche en espèces et relativement peu transformée. Des négociations permettant d'obtenir l'appui officiel des autorités locales et provinciales ont été menées avec succès. Les membres de la SEL désireux de participer à l'exploration du site pourront donc y aller faire des récoltes ou observations de papillons après avoir signé une entente de bonne conduite. Ils se verront ensuite remettre une carte d'identification officielle de la SEL et devront transmettre leurs données d'observation ou de récolte au coordonnateur du projet. Le détail des procédures à suivre sera publié séparément. Les activités de terrain devraient commencer dès 2002. Le Conseil désire exprimer ses remerciements sincères à Gerhard Tarmann du Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum à Innsbruck pour son temps et ses efforts, ainsi que pour avoir accepté de coordonner le projet.

Ce projet, de même que toutes les autres activités de la SEL dépendent entièrement de l'enthousiasme et des efforts volontaires de ses membres et élus. Notre société est donc particulièrement redevable à tous les membres qui sont actifs en son nom et le Conseil les remercie vivement, en particulier les membres sortants du Comité, pour leur importante contribution à la vie de la SEL.

Christoph Häuser, Ph.D., le 3 juin 2002

## Rapport du Trésorier concernant les exercices 2000 et 2001

C'est avec plaisir que le Trésorier peut constater, dans son 10<sup>ème</sup> année d'activité, que dans les années 2000 et 2001 la SEL a enregistré plus de recettes que de dépenses.

Le bilan en était dans l'année

2000	3 044 DM	(= 1 556 €)
2001	13 948 DM	(= 7 131 €)

Par conséquent les crédits sur nos comptes à la fin de l'année 2001 étaient de 43 456 DM (= 22 218 €).

Avant que vous ne croyiez aux miracles je vous explique les Recettes et les Dépenses en comparaison avec les années 1998 et 1999:

	Recettes		Dépenses	
	DM	(€)	DM	(€)
1998	38 881	(19 879)	57 415	(29 356)
1999	34 519	(17 649)	27 998	(14 315)
2000	34 105	(17 438)	31 061	(15 881)
2001	39 706	(20 301)	25 758	(13 170)

Les cotisations reçues en 2000/2001 se situaient un peu au dessous de celles de la période des années 1998/1999:

### Cotisations

	DM	(€)
1998	35 736	(18 271)
1999	33 786	(17 274)
2000	32 419	(16 575)
2001	35 577	(18 190)

D'autre part, en 2000/2001 la SEL a clairement moins dépensé sur les publications et notamment *Nota lepidopterologica*. La raison en est simplement que *Nota* est actuellement un peu au dehors de son rythme de parution.

### *Nota lepidopterologica*

	DM	(€)
1998	44 285	(22 642)
1999	23 644	(12 089)
2000 (vol. 22 # 4, vol. 23 # 1, vol. 23 # 2)	26 376	(13 486)
2001 (vol. 23 # 3+4, vol. 24 # 1+2)	21 531	(11 009)

Les vols. 24 # 3 et 24 # 4 n'ont été payé qu'en 2002: (19 687 DM ) 10 066 €. Le bilan de 2001 (7 131 €) n'aurait donc pas suffi à financer ces deux derniers fascicules du vol. 24 également en 2001. Alors le „miracle“ s'avère-t-il plutôt imaginaire.

Ensemble, les vols. 23 et 24 coûtaient  
vol. 23 (2000 et 2001) 29 117,25 DM = 14 887,41 €  
vol. 24 (2001 et 2002) 29 972,56 DM = 15 324,73 €.

Le niveau de qualité qu'on prévoit pour *Nota* restera sans doute un sujet couteux pour la SEL. Mais à l'heure actuelle, il n'y a pas de raisons d'augmenter les taux de la cotisation annuelle. Au 30. 04. 2002 nous disposons de crédits sur nos comptes – outre la réserve d'environ 5000 €– de 10 000 € environ. Je tiens à ce que ce ne soit pas nécessaire de payer tous les fascicules du vol. 25 sur 2002.

Sur le plan international, les cotisations de la SEL semblent modérées (ce qui pourrait peut-être consoler ceux qui se plaignent des hautes charges liées à ce Congrès). Il faut donc rappeler aux membres de bien vouloir verser leurs cotisations d'eux-mêmes dans les temps (au début de l'année).

Dans ce contexte, j'aimerais citer le bon exemple de trois très anciens membres en CH, D, et S, qui, adhérant à la SEL depuis beaucoup d'années, ont l'habitude de payer beaucoup plus de leur propre contribution et dont l'un a aussi déjà réglé la cotisation pour 2004. Merci.

Mes remerciements sont aussi dus aux „trésoriers locaux“ qui collectent les cotisations dans plusieurs pays. Ils rendent gratuitement un service important à la SEL. Un très grand merci va aujourd'hui à Barry Goater qui s'occupe depuis bien des années des cotisations au R.U. d'une façon fiable et efficace. Je suis très désolé que mon remerciement ne puisse plus parvenir à notre jeune collègue hongrois, le feu Dr. Márton Hreblay.

Si j'ai mentionné des membres âgés, ce n'était pas sans intention. La SEL, elle aussi, regroupe un certain nombre de membres qui sont proche ou déjà au delà de l'âge de la retraite. Heureusement, beaucoup de lépidoptérologues peuvent poursuivre leurs activités jusqu'à un âge très élevé. Mais il faut se rendre compte que dans le proche avenir un nombre croissant de nos membres puisse quitter la SEL à cause de l'âge.

Si nous voulons garder le fondement financier, par exemple pour proposer un journal de haute gamme, il est indispensable que la SEL attire le plus de jeunes scientifiques et aussi d'amateurs que possible !



Pour terminer ce rapport j'aimerais remercier les assesseurs de l'examen des comptes, surtout le Dr. Axel Hausmann qui arrive maintenant au terme de son mandat.

## Liste des membres

Une nouvelle liste des membres de la SEL est disponible dès maintenant (format rtf, a peu près 400 KB). Cette liste peut être envoyé comme attachement e-mail ou bien sur une disquette. Si vous voulez recevoir une telle liste, veuillez contacter le secrétaire des membres à **willy.deprins@antwerpen.be**.

# Changes to the list of members

## Änderungen zur Mitgliederliste

## Changements à la liste des membres

### New members – Neue Mitglieder – Nouveaux membres

- Albrecht, Martin: Wachtelweg 4, D-88048 Friedrichshafen, ma\_al99@hotmail.com.
- Baranowski, MSc. Artur: Institute of Ecology and Environmental Protection, Department of Animal Ecology, ul. Gagarina 9, PL-87-100 Torun, (T) 0503-522960, (SI) Macrolepidoptera, Pyralidae, Tortricidae.
- Budashkin, Dr. Yuriy Ivanovich: Karadag Nature Reserve, Kurortnoe, UA-98188 Feodosia, Crimea, Ukraine.
- Cama, Dr. Alain: 24, rue des Parfaits, F-37140 La Chapelle sur Loire, (T) 02-47.97.34.40.
- Della Bruna, Dr. Costantino: Cas. post. 51, I-20014 Nerviano (MI) (T) +39 02 94.92.05.26 dellabruna@libero.it.
- De Prins, Guido: Markiezenhof 32, B-2170 Antwerpen (T) +32-03-646.61.87 guido.deprins@pandora.be (SI) Macrolheterocera of Belgium.
- Doganlar, Feza: Department of Plant Protection, Faculty of Agriculture, University of Culturova, TR-01330 Adana (T) +90-532-4741107, +90-322-3386-753 (Fax) +90-322-3386-437 fdoganlar@mail.cv.edu.tr (SI) Geometridae.
- Fischer, Karl-Heinz: Rainerweg 27, D-83700 Rottach (T) 08022-51.48 (SI) Sesiidae, Pterophoridae, Geometridae, Saharan fauna.
- Freise, Dr. Jona: Kirchstr. 2a, D-85416 Oberhummel (AO) Institute of Animal Ecology, TU München, Am Hochanger 13, D-85354 Freising (T) 08761-754370 (Fax) 09161-714598 freise@zoo.forst.tu-muenchen.de (SI) Ecology, *Cameraria ohridella*, biological control.
- Fumi Michele: via Pompili 34, I-06122 Perugia, (T) 075-572.07.35 (SI) Italian and European butterflies.
- Hanus, Jean: 2 rue de Belgrade, F-38000 Grenoble.
- Hasenfuss, Dr. Ivar: Karlsbader Str. 9, D-91083 Naiersdorf (T+Fax) +49 9133 1426 ihasenfuss@t-online.de (SI) Larvae of Lepidoptera.
- Hill, Leslie John: 75, Eaton Avenue, Bletchely, Milton Keynes, KM2 2HN (T) 01908 378948.
- Jones Graham: 127 Highfield Road, CH42 2BX Birkenhead, United Kingdom, (T) 0151 644.83.92, gra\_ham\_jones@yahoo.co.uk, (SI) *Eustroma reticulatum*, Microlepidoptera.
- Kavin, Michael: Klokkens Kvarter 53, DK-5220 Odense SØ.
- Krenn, Dr. Harald: Institute of Zoology, Anthanstrasse 14, A-1090 Wien, (T) +43-1-4277-54497 (Fax) +43-1-4277-9544, harald.krenn@univie.ac.at (SI) Papilionoidea, research topic: functional morphology.

- Laguerre, Michel: 31 rue de la Haute-Laude, F-33850 Léognan, mlaguerre@wanadoo.fr (SI) Heterocera et Microlepidoptera ouest paléarctiques, Arctiidae et Attacidae néotropicaux.
- Nasu, Dr. Yoshitsugu: 153-2 Nakado, 648-0023 Hashimoto, Japan (T) 0736-33-0539 fwik6205@mb.infoweb.jp (SI) Tortricidae in Asia.
- Neubauer, Heinrich, Dr.med.vet.habil.: Adelheidstr. 26, D-80798 München, 320027945810-0001@t-online.de (T) +49 89 2714778.
- Oleksa, Andrzej: Institute of Ecology & Environmental Protection, ul. Gagarina 9, Pl-87-100 Toruń (T) 4856-611.44.69 olek@biol.uni.torun.pl (SI) Pyralidae, population ecology of butterflies.
- Pljushtsh, Dr. Igor: Roussanovskij Boulvar 11 kv. 40, UA-02154 Kiev (T) +38-(0)44-5444253 (SI) Rhopalocera Palaeartica.
- Pöykkö, Heikki: Kraasclintie 16 B 14, FIN-90580 Oulu, heikki.poykko@oulu.fi (SI) Finnish Lepidoptera, especially lichenovorous species.
- Przybyłowicz, Lukasz: Wysokie 16/8, PL-31-820, Kraków (AO) Polish Academy of Sciences, Institute of Systematics and Evolution of Animals, Sławkowska 17, PL-31-016 Kraków (T) +48 12-431.19.63 ext. 31 (Fax) +48 12-422.42.94, lukasz@isez.pan.krakow.pl (SI) Arctiidae.
- Rougerie, Rodolphe: 970 AVenue de Falguières, F-82000 Montauban.
- Saarenman, Dr. Hannu Tapio: Östra Odarslöv 171, S-22592 Lund (T) 46-46-99187 hannu@bioshare.com (SI) Databases, see www.bioshare.net.
- Sasic, Martina: Croatian Natural History Museum, Demetrova 1, HR-10000 Zagreb (T) +385-(1)4851-700 (Fax) +385-(1)4851-644 martina.sasic@npm.hr (SI) Rhopalocera
- Schütze, Rudolf: Kaulbachstr. 6, D-80539 München, (T) 089-28.18.12 (SI) Lepidoptera alpina, spez. Noctuidae, Geometridae.
- Sperling, Dr. Felix A. H.: Dept. Biological Sciences, University of Albertan T6G 2E9 Edmonton, Alberta, Canada (T) 780-492-3991 felix.sperling@ualberta.ca (SI) Molecular Systematics, Papilionidae, Tortricidae, Pyralidae.
- Tautel, Claude: 6 rue Michelet, F-42000 St.-Etienne.
- Wahlberg, Dr. Niklas: Department of Zoology, Stockholm University, S-10691 Stockholm (T) +46 8 164047 (Fax) +46 8 167715 niklas.wahlberg@zooli.su.se (SI) Papilionoidea, esp. Nymphalidae.

## **Changes in addresses – Geänderte Anschriften – Changements d'adresses**

- Abadjiev, S.: 81 Lyuben Karavelov Street, BG-1142 Sofia, (T) +359-2-9635083, mobile +359-89-216800, abadjiev@bulinfo.net.
- Albu, V.: 1411 E. Sweetbriar Dr., Fresno, CA. 93720, U.S.A., valbu@prodigy.net
- Altermatt, F.: Hellacker 590, CH-4245 Kleinlützel.
- Bellavista Admetlla, J.: C/ Génova 32, 8<sup>a</sup>, E-08041 Barcelona.
- Delmas, S.: 261 avenue Paul Demarne, F-34800 Canet.

Dumont, M.-A.: Rigistrasse 6, CH-8712 Staefa, mdumont@greatmountain.ch.  
Hellers, M.: Ourtalstrasse 44, D-54675 Roth-an-der-Our, (T) 0049-6566-933401.  
Kolbeck, H.: Zieglerstr. 17, D-84187 Wenz.  
Kolev, Z.: Department of Ecology and Systematics, PO Box 65 (Viikinkaari 1),  
FIN-00014 University of Helsinki.  
Kreutzer, I.: Bentevej 27, DK-9520 Skørping.  
Mateo Fernández, J. M.: San Roberto 3-3°-C, E-28011 Madrid.  
Meineke, T.: Kirchtal 29, D-37136 Ebergötzen, ubs-dr.meineke@t-online.de.  
Nekrutenko, Y. P.: P. O. Box 47, UA-01001 Kiev 1.  
Nuss, M.: Altpieschen 17, D-01127 Dresden, nuss@snsd.de.  
Pelz, V.: Bonnenweg 3, D-53809 Ruppichteroth, volkerpelz@gmx.de  
Pelzer, A.: Riedeweg 13, D-30974 Wennigsen.  
Réal, P.: 9 Avenue J. Jaurés, F-69150 Decines.  
Schreurs, A.: Conventuelenstraat 3, NL-6467 AT Kerkrade.  
Skule, B.: Brønsted 411, DK-3671 Veksø.  
Tanida, M.: 323-7-201 Imasawa, Numazu, Shizuoka Pref., 410-0875 Japan, (T)  
+81 55 968 1803.  
van der Made, J.: Schoollaan 5, NL-8387 GL Boschoord,  
jgvandermade@hotmail.com (T) +31-561-421545.  
Vegliante, F.: Via Vincenzo Padula 2, I-80123 Napoli.  
Whitebread, S.: 1449 Quincy Shore Drive, USA-02169 Quincy, MA., U.S.A.,  
whitebread@one-name.org.

## **Deceased members – Verstorbene Mitglieder – Membres décédés**

Cameron-Curry, V. (October 1999)  
Haugum, J. (May 2002)  
Prola, C. (2002)  
Romano, F. P. (December 2001)

## **Resignations – Austritte – Démissions**

Embacher, G.  
Koponen, S.  
Kreutzer, I.  
Scheuringer, E.  
Schröder, S.  
Tietze, N.  
Turlin, B.  
Wegner, H.  
Weigt, H.-J.  
Wiltshire, E. P.

## Literature for sale – Literaturangebot – Offre de littérature

Many new items + reduced prices!

- Amsel, H. G.**, 1961. Die Microlepidopteren des Brandt'schen Iran-Ausbeute. 5. Teil – *Arkiv för Zoologi* **13**(17): 323–445, pls. 1–9. ....€ 15.00
- Baldizzone, G.**, 1980. Contribuzioni alla conoscenza dei Coleophoridae 23. *Coleophora helimionella* n. sp. – *Entomologica*, Bari **16**: 31–40. ....€ 1.00
- Baldizzone, G.**, 1981. Contribuzioni alla conoscenza dei Coleophoridae 24. Le specie descritte da W. Krone, J. Mann, K. Prohaska, H. Zerny. – *Fol.ent.hung.* **42**(1): 5–12, + 9 pls. ....€ 1.50
- Baldizzone, G.**, 1982a. Contributi alla conoscenza dei "Coleophoridae" 27. Nuove sinonimie nel genere *Coleophora* Hübner (III) (Lepidoptera). – *Riv.Piem.St.Nat.* **3**: 145–161. ....€ 1.50
- Baldizzone, G.**, 1982b. Contribuzioni alla conoscenza dei Coleophoridae 29. *Coleophora acutiphaga* n. sp. – *Entomologica*, Bari, **17**: 31–40. ....€ 0.90
- Baldizzone, G.**, 1985a. Contributions à la connaissance des Coleophoridae. 36. *Coleophora anitella* n. sp. – *Alexanor* **13**(8): 349–353. ....€ 0.50
- Baldizzone, G.**, 1985b. Contribution à la connaissance des Coleophoridae. 42. Sur quelques Coleophoridae d'Espagne (Première partie: Description de nouvelles espèces). – *Nota lepid.* **8**(3): 203–241. ....€ 3.50
- Bálint, Zs.**, 1991. Contribution à la connaissance des plantes-hôtes des *Plebejides* Sauter, 1968 (Lepidoptera: Lycaenidae). – *Linn.belg.* **13**(2): 62–79. ....€ 1.50
- Bálint, Zs.**, 1993. A xeromontane lycaenid butterfly species: *Plebejus pylaon* (Fischer von Waldheim, 1832) and its relatives. Part III: The phylogeny and biogeography of the group. – *A Janus Pann.Muz.Evkönyve* **37**: 45–64. [in Hungarian]. ....€ 1.90
- Bálint, Zs.**, 1997. A report of an entomological expedition in Peru with special reference to lycaenid butterflies (Lepidoptera: Lycaenidae). – *Fol.ent.hung.* **58**: 9–17. ....€ 0.50
- Barrett, C. G.**, 1897. Further notes on the British species of the genus *Solenobia*. – *Entomologist's Mon.Mag.* **33**: 125–129. ....€ 0.50
- Beirne, B. P.**, 1946. The genitalia of the *Juncus*-feeding species of *Eupista* (Lep.). – *Entomologist's Rec.J.Var.* 1946: 13–14, pl. ....€ 0.50
- Bigot, L. & Popescu-Gorj, A.**, 1973. Les Pterophoridae de la collection du Musée "Gr. Antipa" de Bucarest (I). – *Trav.Mus.Hist.Nat."G. Antipa"* **13**: 185–194. ....€ 0.90
- Bigot, L. & Popescu-Gorj, A.**, 1974. Les Pterophoridae de la collection du Musée "Gr. Antipa" de Bucarest (II). – *Trav.Mus.Hist.Nat."G. Antipa"* **15**: 221–232. ....€ 1.00
- Borkowski, A.**, 1970. Studien an Stigmelliden (Lepidoptera) Teil II. *Fedalmia thymi* sp. n. – eine neue Art aus Mitteleuropa. – *Polskie Pismo Ent.* **40**(1): 69–78. ....€ 0.80

- Boursin, C.** Noctuidae Trifinae – Lepidoptera der Deutschen Nepal-Expedition 1955 Teil II. – *Ver.Zool.Staatssamml.München* **8**: 40 pp. + 23 pls. ....€ 8.50
- Bryant, D. G. & Raske, A. G.**, 1975. Defoliation of white birch by the birch casebearer *Coleophora fuscedinella* (Lepidoptera: Coleophoridae). – *Can.Ent.* **107**: 217–223. ....€ 0.60
- Budashkin, Y. I. & Sinev, S. Y.**, 1991. Grain-mining moths (Lepidoptera, Elachistidae) of the Karadagh Reserve. – *Ent.Obozr.* **70**(3): 574–585. [in Russian]. ....€ 1.00
- Byun, B.-K. & Lee, B.-Y.**, 1996. Lepidopterous insect fauna in Kwangnung and Namhae Experimental Forest. – *FRI J.For.Sci.* **53**: 10–27 [in Korean] .....€ 1.50
- Diakonoff, A.**, 1984. A systematic and synonymic list of the Palaearctic representatives of the so-called Glyphipterigidae Meyrick, 1913 (Lepidoptera), with descriptions of two new taxa. – *Zool.Med.* **58**(5): 59–84. ....€ 2.50
- Drăghia, I. & Hertug, M.**, 1985. *Stigmella malella* Stt. (Lepidoptera, Nepticulidae), espèce mineure nuisible aux pommeraies. – *Trav.Mus.Hist.Nat."Gr. Antipa"* **27**: 125–128. ....€ 0.40
- Dufay, C.**, 1961. Les *Nycteola* Hübner (*Sarrothripus* Curtis) de la collection Staudinger. Description d'une espèce nouvelle d'Asie centrale et antérieure (Lep. Noct.). – *D.ent.Z., N.F.* **8**(5): 431–440. ....€ 0.90
- Dufay, C.**, 1963. Descriptions de trois nouvelles espèces d'*Euchalcia* Hb. d'Asie antérieure (Lep. Noctuidae, Plusiinae) (note préliminaire). – *Bull.mens.Soc.linn.Lyon* **32**(3): 68–72. ....€ 0.50
- Dufay, C.**, 1977. Description d'un nouvel *Agrotis* Ochsenheimer de Corse (Lep. Noctuidae Noctuinae). – *Bull.Soc.ent.Fr.* **82**: 96–98. ....€ 0.30
- Dufay, C.**, 1979. Descriptions de nouveaux Plusiinae (Lepidopteres, Noctuidae). – *Bull.mens.Soc.linn.Lyon* **47**(2): 71–76. ....€ 0.50
- Entomologica romanica vol. 1**, 1996. 160 p. [in Rumanian] .....€ 32.50
- Entomologica romanica vol. 2**, 1997. 128 p. [in German and English] .....€ 32.50
- Hannemann, H.-J.**, 1995. Kleinschmetterlinge oder Microlepidoptera IV. Flachleibmotten (Depressariidae). – In: *Die Tierwelt Deutschlands* **69**, 192 pp., incl. 10 b/w plates, 3 colour plates. ....€ 70.00
- Hartig, F. G. & Amsel, H. G.**, 1951. Lepidoptera Sardinica [Pyralidae]. – *Fragm.Ent.* **1**: 13–63. ....€ 5.00
- Häuser, C. L. & Eckweiler, W.**, 1997. A catalogue of the species-group taxa in *Agrodiaetus* Hübner, 1822, a subgenus of *Polyommatus* Latreille, 1804 (Lepidoptera: Lycaenidae). – *Nach.entomol.Ver.Apollo, Suppl.* **16**: 53–112. ....€ 5.50
- Høegh-Guldberg, O. & Hansen, A. L.**, 1977. Phenotypic wing pattern modification by very brief methods of chilling of pupating *Aricia artaxerxes vandalica* (Lycaenidae). *Aricia* Studies No. 16. – *J.Lepidopterist's Soc.* **31**(4): 223–231. ....€ 0.80
- Hofmans, K.**, 1993. Een nieuwe waarneming van *Arthusana arethusana* (Denis & Schiffermüller, 1775) in België (Lepidoptera, Satyridae). – *Lambillionea* **93**(4): 466–469. ....€ 0.40

- Hofmans, K. & Delescaille, L.-M.**, 1992. L'écologie du flambé, *Iphiclides podalirius* (L., 1758) et ses implications pour la sauvegarde de l'espèce en Belgique. Résultats de la gestion expérimentale. – *Les Naturalistes belges* 73(4): 185–198. ....€1.30
- Huemer, P.**, 1991. *Eriopsela fenestrellensis* n. sp. aus den Alpi Cozie (Lepidoptera, Trotricidae). – *Boll.Mus.reg.Sci.nat.Torino* 9(2): 299–305. € 0.70
- Huemer, P.**, 1993. Bemerkungen zur morphologischen Differenzierung von *Dichrorampha bugnionana* (Duponchel, 1843) in den Alpen. – *Ber.nat.-med.Ver.Innsbruck* 80: 337–347. ....€ 1.00
- Huemer, P. & Sattler, K.**, 1993. Ergänzende Bemerkungen zur Speziation alpiner Sattleria (Lepidoptera: Gelechiidae). – *Z.ArbGem.öst.Ent.* 44: 59–71. ....€ 1.20
- Huemer, P. & Tarmann, G.**, 1993. Wissenschaftliche Ergebnisse der lepidopterologischen Erforschungen des Tiroler Landesmuseum Ferdinandeum im Alpenraum. – 2. Eine neue *Kessleria*-Art aus den Alpi Orobie (Insecta, Lepidoptera, Yponomeutidae). – *Ver.Mus.Ferdinandeum* 73: 41–46. ....€ 0.60
- Ivinskis, P.**, 1993. *Check-list of Lithuanian Lepidoptera*. Vilnius, 210 p. ....€ 10.50
- Kostjuk, I., Chechurak, P., Pljutsh, I. & Halkina, E.**, 1998. *Geometridae (Lepidoptera: Heterocera) of Central Ukraine*. - Kiev, 158 p. (in Russian). ....€ 15.00
- Kostjuk, I., Budashkin, Y. & Golovyshkin, M.**, 1994. *The Lepidoptera of the Dahursky Nature Reserve*. - Schmalhausen Inst. Zool., Kiev, 36 p. (in Russian).. ....€ 3.50
- Lycklama à Nijeholt, H. J.**, 1929. Aanteekeningen omtrent Nederlandsche Microlepidoptera. – *Tijdschr.Ent.* 72: 42–58. ....€ 1.60
- Masó, A. & Pijoan, M.**, 1997. *Observar mariposas*. Planeta, 317 p. ....€ 30.00
- Meyrick, E.**, 1938. *Pterophoridae, Tortricina and Tineina. Exploration du Parc National Albert*. Brussels, 28 pp, 3 halftone plates. ....€ 3.50
- Monteiro, T.**, 1969. Lépidoptères de l'Algarve. – *Publ.Inst.Zool."Dr. Augusto Nobre"* 105: 9–39. ....€ 3.00
- Monteiro, T.**, 1971. Le genre *Euchromius* Guenée au Portugal (Lep. Crambidae). – *Publ.Inst.Zool."Dr. Augusto Nobre"* 113: 9–20. ....€ 1.00
- Monteiro, T.**, 1972. *Discestra predosai*, n. sp.; un Noctuidae nouveau pour la Péninsule ibérique et quatre autres nouveaux pour le Portugal (Lep. Noctuidae). – *Publ.Inst.Zool."Dr. Augusto Nobre"* 115: 9–26. ....€ 1.70
- Monteiro, T.**, 1975. Quelques Lépidoptères nouveaux pour le Portugal. – *Publ.Inst.Zool."Dr. Augusto Nobre"* 129: 9–23. ....€ 1.40
- Monteiro, R.**, 1978. Deux hétérocères nouveaux pour le Portugal. – *Publ.Inst.Zool."Dr. Augusto Nobre"* 139: 11–17. ....€ 0.80
- Nekrutenko, Y. P.**, 1990. Butterflies of the Caucasus. Part 1. Papilionidae, Pieridae, Satyridae and Danaidae. Naukova Dumka, Kiev, 216 p., 32 colour plates, 106 figs. [in Russian]. ....€ 44.50
- Niculescu, E. U.**, 1970. Aperçu critique sur la systématique et la phylogénie des Lépidoptères. – *Bull.Soc.ent.Mulhouse* 1970: 1–16. ....€ 1.60

- Niculescu, E. U.**, 1976. La valeur taxonomique des caractères morphologiques chez les Lépidoptères. – *Bull.Soc.ent.Mulhouse* **1976**: 1–16. ....€ 1.60
- Nupponen, K. & Fibiger, M.**, 2002. Contribution to the knowledge of the fauna of Bombyces, Sphinges and Noctuidae of the Southern Ural Mountians, with description of a new *Dichagyris* (Lepidoptera: Lasiocampidae, Endromidae, Saturniidae, Sphingidae, Notodontidae, Noctuidae, Pantheidae, Lymantriidae, Nolidae, Arctiidae). – *Phegea* **30**(4): 121–185 (4 colour plates) .....€ 4.00
- ten Hagen, W.**, 1995. Tagfalterbeobachtungen in Syrien und Jordanien im Frühling (Lepidoptera: Papilionoidea, Hesperioidea). – *Nach.entomol.Ver.Apollo*, N.F. **16**(2/3): 195–212. ....€ 1.70
- ten Hagen, W.**, 1996. Tagfalterbeobachtungen in Syrien und Jordanien (2. Beitrag) (Lepidoptera: Papilionoidea, Hesperioidea). – *Nach.entomol.Ver.Apollo*, N.F. **17**(2): 123–142. ....€ 1.90
- Tshikolovets, V. V.**, 1993a. A catalogue of the type-specimens of *Parnassius* in the Zoological Museum of the Kiev University (Lepidoptera, Papilionidae), 75 p. ....€ 3.75
- Tshikolovets, V. V.**, 1993b. A catalogue of the type-specimens of *Parnassius* in the collections of Russian zoological museums (Lepidoptera, Papilionidae). 42 p. ....€ 2.10
- Tshikolovets, V. V.**, 1994. A catalogue of the type-specimens of the Lepidoptera (Rhopalocera, Heterocera) in the Schmalhausen Institute of Zoology, National Academy of Sciences of Ukraine, Kiev. 91 p. ....€ 5.00
- Tshikolovets, V. V.**, 1999. *The Butterflies of Turkmenistan*. ....€ 62.00
- Tshikolovets, V. V.**, 2000. *The Butterflies of Uzbekistan*. 400 pp., 43 colour plates, 6 b/w plates. ....€ 110.00
- Tshikolovets, V. V. & Kostjuk, I. Y.**, 1994. A catalogue of the type-specimens of *Colias* in the Zoological Museum of the Kiev University (Lepidoptera, Pieridae). 40 p. ....€ 2.50
- Turati, E.**, 1911. Lépidoptères nouveaux ou peu connus. – *Bull.Soc.ent.Fr.* **1911**(14): 287–295. ....€ 1.00
- Turati, E.**, 1913. Une nouvelle Caradrina de Sardaigne. – *Bull.Soc.ent.Fr.* **1913**(16): 406–409. ....€ 0.50
- Turati, E.**, 1917. Nouvelle race d'*Euchloë ausonia* Hb. (*belia* Cr.). – *Bull.Soc.ent.Fr.* **1917**(9): 161–163. ....€ 0.50
- Turati, E.**, 1922. Description d'un nouveau genre et d'une nouvelle espèce de Pyralidae. – *Bull.Soc.ent.Fr.* **1922**(9): 127–130. ....€ 0.40
- Turati, E.**, New species and new forms of Lepidoptera from Sardinia. – *Entomologist's Rec.J.Var.* **24**(12): 303–306, **25**(1): 16–18. ....€ 0.30
- Zeller, P. C.**, Revision der Pterophoriden. *Isis*: 319–416. ....€ 9.00



All prices in € (EURO). Packing and postage not included. Invoices are payable on Post Giro Account Brussels 000-0598263-64 of W. De Prins, B-2100 Antwerpen or with cash in envelope. Payments by Eurocheque can no longer be accepted.

Orders to:

**Willy De Prins**  
**Nieuwe Donk 50**  
**B-2100 Antwerpen**  
**Belgium**  
**e-mail: [willy.deprins@antwerpen.be](mailto:willy.deprins@antwerpen.be)**

---

## Membership 2003 – Mitgliedschaft 2003 – Contribution 2003

Please remember that the subscription becomes due at the beginning of the year. Please, pay your **2003** subscription promptly either directly to the SEL Account **no. 195650507** at **Postbank Köln (bank code 370 100 50)** or to the local treasurer in your country (see list below).

The subscription for the year **2003** is **35 €** for individuals and **45 €** for associations.

### **Austria:**

Dr. Peter **Huemer**, Tiroler Landesmuseum (Naturkunde), Feldstrasse 11a, A-6020 Innsbruck; Tel. 512 58 72 86. HYPO-Bank Innsbruck Kto.Nr. 00210307285.

### **Belgium/Luxemburg:**

Willy **De Prins**, Nieuwe Donk 50, B-2100 Antwerpen; Tel. 03 322.02.35; e-mail willy.deprins@antwerpen.be. Postgiro Brussels 000-0598263-64 is available for payments of dues, please mention "SEL-2002".

### **Denmark:**

Peder **Skou**, Kirkeby Sand 19, DK-5771 Stenstrup. Tel. 062-263737 Fax: 062-263780. Giro account 6580602. The ordinary dues are DKK 260,- (clearly state: "SEL-2002").

### **Finland:**

Jari Kaitila, Lepidopterological Society of Finland, Mannerheimintie 146, FIN-00270 Helsinki, Tel. 358 9 477 2310, Fax 358 9 477 2311, jari.kaitila@perhostukijainseura.fi. Society's account Postbank 800019-268583 may be used for payments to SEL together with the society's annual fee.

### **France:**

Michel **Savourey**, 481 Av. S. Pasquier, F-73300 St. Jean-de-Maurienne; CCP 301745S Grenoble ou par Eurochèque libellé sur le nom de M. Savourey.

### **Hungary:**

Dr. László **Ronkay**, Magyar Természettudományi Múzeum Állatára, Baross u. 13, H-1088 Budapest, ronkay@zoo.zoo.nhmus.hu.

### **Italy:**

Dr. Alberto **Zilli**, Via Merulana 61/A, I-00185 Roma. Tel.: 06-32 16 586, fax: 06-32 18 263, e-mail: azilli@tin.it, Postal account 19953009.

### **Netherlands:**

Harry **van Oorschot**, Plesmanlaan 42, NL-1171 EP Badhoevedorp; Tel. 020 6174827, e-mail: oharry@wxs.nl. Postgiro Amsterdam no. 6730638 is available for payments to SEL, please mention "SEL-2003".

### **Spain:**

Elisenda **Olivella Pedregal**, Viriato, 43 5-1, E-08014 Barcelona. e-mail: eolivell@pie.xtec.es. Bank account: Caixa de Catalunya, 2013 0654 88 0200074103, E-08012 Barcelona.

### **Sweden:**

Dr. Nils **Ryrholm**, Flogstavägen 170, S-75263 Uppsala; Tel. 46-18460666, Fax 46-18559888. E-mail: nils.ryrholm@zoolgi.uu.se.

**Switzerland:**

Dr. Bernard Landry, Muséum d'Histoire naturelle, C. P. 6434, CH-1211 Genève,  
bernard.landry@mhn.ville-ge.ch.

**United Kingdom:**

Barry **Goater**, "The Ridge", 27 Hiltingbury Road, Chandlers Ford, Eastleigh,  
Hampshire, SO53 5SR; Tel. 0203 80 266034, barry@goaterb.freeserve.co.uk.

UK rates are £23.50 (members) and £27.00 (associations).

Please pay promptly to Barry Goater, and avoid expense of a reminder. Cheques should  
be made payable **to the Society** and **not** to Barry Goater.